

Thông tin dành cho phụ huynh/người giám hộ và trẻ em/trẻ vị thành niên về khảo sát Ungdata

Năm nay, khảo sát Ungdata sẽ được tổ chức tại các trường cao trung trong thành phố hoặc quận của quý vị. Mục đích là để biết được thông tin tổng quan chính xác về các điều kiện phát triển của trẻ vị thành niên tại địa phương. Khảo sát này sẽ được tiến hành ở trường trong học kỳ mùa xuân.

MỤC ĐÍCH CỦA KHẢO SÁT

- Cho trẻ em và thanh thiếu niên có cơ hội trình bày với các chính trị gia và nhà chức trách địa phương về trải nghiệm lớn lên trong thành phố.
- Để thu thập kiến thức mới về các điều kiện phát triển của trẻ em và thanh thiếu niên phục vụ công tác của thành phố/nhà chức trách hạt với nhóm tuổi này.
- Để tạo điều kiện so sánh với các thành phố khác và các số liệu quốc gia và đóng góp cho nghiên cứu.

CHÚNG TÔI HỎI VỀ CHỦ ĐỀ GÌ TRONG KHẢO SÁT UNGDATA?

- Mối quan hệ với nhà trường, bạn bè và phụ huynh
- Thời gian tiêu khiển và các hoạt động tiêu khiển
- Sử dụng truyền thông
- Sức khỏe, hạnh phúc và chất lượng cuộc sống
- Bất nạt
- Vi phạm nội quy, bạo lực và sử dụng ma túy
- Trình độ học vấn của phụ huynh/người giám hộ

KHẢO SÁT UNGDATA ĐƯỢC TIẾN HÀNH NHƯ THẾ NÀO?

- Một giờ học đã được dành ra để hoàn thành khảo sát.
- Khảo sát này được tiến hành theo phương thức điện tử bằng cách đăng nhập vào trang trả lời của Ungdata dùng một mã cho phép một lần ngẫu nhiên.
- Học sinh trả lời bằng cách đánh dấu chọn trên bảng câu hỏi. Có một lựa chọn sử dụng chức năng đọc lớn các câu hỏi trong bảng câu hỏi. Nếu sử dụng chức năng này, phải sử dụng tai nghe.

VIỆC THAM GIA LÀ TỰ NGUYỆN

- Khảo sát này là tự nguyện
- Những người trả lời khảo sát có thể bỏ qua các câu hỏi họ không muốn trả lời và có thể chấm dứt khảo sát trong quy trình, nếu muốn.

SỰ ĐỒNG Ý CỦA PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ

- Phụ huynh/người giám hộ của thanh thiếu niên dưới 18 tuổi có thể quyết định xem con mình có nên tham gia hay không.
- Nếu quý vị muốn con mình tham gia, quý vị không cần thực hiện bất kỳ hành động nào.

- Nếu quý vị không muốn con mình tham gia, quý vị phải thông báo cho giáo viên/nhà trường trước khi khảo sát bắt đầu.

BẢO MẬT

- Các câu trả lời của người tham gia khảo sát sẽ được xử lý bảo mật. Chỉ có các nhà nghiên cứu và cố vấn trong dự án và công ty ghi nhận các câu trả lời mới có thể tiếp cận tất cả các câu trả lời.
- Sẽ không thể nhận dạng bất kỳ người trả lời khảo sát nào khi kết quả khảo sát được công bố.
- Dữ liệu nghiên cứu chứa dữ liệu cá nhân gián tiếp có thể có sẽ được lưu trữ bảo mật. Khi đến thời điểm năm năm sau khi hoàn thành khảo sát, tất cả dữ liệu sẽ được ẩn danh hóa.
- Khảo sát Ungdata đã được duyệt bởi nhân viên bảo vệ dữ liệu tại OsloMet (personvernombud@oslomet.no).
- Tập hợp dữ liệu sẽ không chứa bất kỳ dữ liệu cá nhân trực tiếp nào. Do đó, cũng sẽ không thể sửa hay xóa dữ liệu của người tham gia sau khảo sát.
- NOVA xử lý dữ liệu dựa trên sự đồng ý của người tham gia.

CHUẨN BỊ

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe học đường sẽ áp dụng các biện pháp chuẩn bị sau khảo sát cho bất kỳ học sinh nào cần dịch vụ. Học sinh có thể liên hệ với y tá, công tác viên xã hội của nhà trường hay "Kors på halsen", là dịch vụ trợ giúp của Hồng Thập Tự dành cho trẻ em và thanh thiếu niên. Trang web của "Kors på halsen":

WWW.KORSPAHALSEN.NO

AI CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI KHẢO SÁT UNGDATA?

Khảo sát này được tiến hành bởi Viện Nghiên cứu Xã Hội Na Uy (NOVA) tại OsloMet (Oslo Metropolitan University) và trung tâm phụ trách vấn đề ma túy và rượu (KoRus), được thành phố giao trách nhiệm.

BẠN CÓ THẮC MẮC?

Vui lòng liên lạc nhà trường hoặc trung tâm KoRus trong khu vực của quý vị để biết thêm thông tin về khảo sát. Nếu quý vị muốn nhận được bản tiếng Na Uy hoặc tiếng Anh của bảng câu hỏi, quý vị có thể liên lạc KoRus.